

La pratique des langues dans les entreprises

au Luxembourg

Le multilinguisme est inscrit dans la loi au Luxembourg depuis 1984 : le luxembourgeois y est défini comme langue nationale, le français comme langue de la législation.

Les trois langues (français, allemand et luxembourgeois) ont le statut de langues administratives et judiciaires. Elles sont présentes à des degrés différents et se partagent les rôles de langue de travail, de rédaction, de communication.



Quelle langue pour votre contrat de travail ?

Le contrat de travail peut être conclu dans **toute langue** qui est **comprise par les deux parties contractantes**. Un écrit rédigé dans une langue inconnue ou quasiment inconnue du salarié peut être déclaré nul sur le fondement du vice du consentement (article 1109 Code Civil).



L'importance des langues, pour bon nombre d'emplois au Luxembourg, est de plus en plus significative. Le français est la langue de communication la plus utilisée, suivie de l'anglais, l'allemand et le luxembourgeois. La connaissance d'une langue supplémentaire telle que le néerlandais, l'italien, l'espagnol ou le portugais, pourra être requise ou « constituer un atout ».

Exception faite des métiers à faible qualification (manœuvres, opérateurs, manutentionnaires), la connaissance de deux, voire trois langues est souvent exigée au Luxembourg, pour les employés ainsi que pour les cadres.

L'alternance des langues est une pratique courante au Luxembourg du fait de son multiculturalisme. Les langues se tolèrent, se côtoient, s'empruntent et se prêtent les unes aux autres.

Sur la place bancaire, dans le commerce et l'industrie, l'anglais peut rassembler les différentes nationalités qui travaillent côte à côte, même si -depuis plusieurs années déjà- les travailleurs frontaliers francophones marquent de leur empreinte le marché du travail luxembourgeois. L'employeur est à la recherche de polyglottes capables de jongler avec différentes langues.

Quelles langues pour quels secteurs d'activité ?

L'économie du Luxembourg dépend en grande partie du secteur bancaire et de celui de l'acier. Le pays est le lieu d'implantation d'entreprises étrangères dans de nombreux secteurs : finance, assurances, services aux entreprises, industrie. **Le marché de l'emploi est ouvert à des personnes peu qualifiées tout comme aux candidats diplômés.**

LE FRANÇAIS

Le français est la langue de communication dans les services. La connaissance du luxembourgeois est également fortement appréciée dans la capitale et ses alentours.

SECTEURS D'ACTIVITÉ

COMMERCE (Cactus, Auchan Luxembourg), HÔTELLERIE, RESTAURATION et CAFÉS.

TYPES DE POSTES

Vendeurs, serveurs, cuisiniers, responsables de magasins, agents immobiliers.

L'ANGLAIS

L'anglais est la langue des affaires et de la finance sur le territoire luxembourgeois ; elle est utilisée à l'occasion de réunions entre nationalités différentes.

SECTEURS D'ACTIVITÉ

BANQUES (Banque de Luxembourg, Groupe BNP Paribas), INDUSTRIE (Goodyear Dunlop, ArcelorMittal Luxembourg), INFORMATIQUE (Groupe Amaris), TÉLÉCOMMUNICATIONS (Post Luxembourg).

TYPES DE POSTES

Analystes financiers, chargés de clientèle (banque), responsables d'équipe maintenance, responsables qualité (industrie), chefs de projets, développeurs (informatique), vendeurs produits technologiques (télécommunications).

L'ALLEMAND

L'allemand est fortement présent dans les entreprises d'origine germanique. Les banques allemandes sont les plus nombreuses sur la place financière.

SECTEURS D'ACTIVITÉ

BANQUES (Deutsche Bank Luxembourg, Commerzbank), INDUSTRIE, PRESSE ÉCRITE.

TYPES DE POSTES

Comptables, auditeurs internes, responsables communication.

La coexistence de l'anglais et de l'allemand est fortement appréciée dans les secteurs tels que : ACHATS, LOGISTIQUE, TRANSPORT, ACCUEIL, SÉCRÉTARIAT ADMINISTRATIF.

TYPES DE POSTES : Réceptionnistes, assistants logistique, responsables clientèle.

LE LUXEMBOURGEOIS

Le luxembourgeois est souvent exigé pour occuper les emplois en contact avec la population locale : administration publique, enseignement, santé et action sociale.

SECTEURS D'ACTIVITÉ

COMMUNICATION, GROUPES DE PRESSE ET TÉLÉVISION au Luxembourg, VENTE.

TYPES DE POSTES

Chargés de communication, chargés d'affaires PME.

LE PORTUGAIS

Les Portugais représentent une forte communauté au Luxembourg et utilisent souvent leur langue maternelle sur le lieu de travail.

SECTEURS D'ACTIVITÉ

BÂTIMENT (Compagnie de Construction Luxembourgeoise), HÔTELLERIE, NETTOYAGE.

TYPES DE POSTES

Secrétaires bilingues, responsables de magasin, peintres en bâtiment.

LE NÉERLANDAIS, L'ITALIEN ET L'ESPAGNOL

Ces langues sont demandées pour des postes en relation avec le pays concerné.

TYPES DE POSTES

Ingénieurs patrimoniaux (marché belge), chargés de projets d'investissement (marché espagnol), gestionnaires achats et logistique (marché italien).



Où apprendre ? Où se perfectionner ?

● Cours de langues dispensés en Lorraine^(*)

Divers organismes (privés ou publics) mettent en place des cours de langues à l'intention d'un public varié (salarié, demandeur d'emploi, étudiant, ...).

Les demandeurs d'emploi peuvent se voir prendre en charge le **coût de l'enseignement d'une langue** (variant entre 200 et 600 €) par Pôle emploi (www.pole-emploi.fr).

Plateforme d'évaluation linguistique de Pôle emploi

www.pe-testlangues.fr

Elle permet à chaque candidat demandeur d'emploi de se soumettre à un test linguistique.

Un code d'accès doit vous être fourni par votre conseiller Pôle emploi.

Région Grand Est

Alsace Champagne-Ardenne Lorraine
Plateforme Performance Emploi

<https://formation-orientation.grandest.fr>

La plateforme met à disposition une base de données sur les formations, notamment linguistiques, à l'attention des salariés et demandeurs d'emploi dans le Grand Est.

Des aides financières peuvent être apportées en fonction des situations : salariés en contrat de sécurisation professionnelle, compte personnel de formation, Pôle emploi, ...

Réseau des Greta de Lorraine

www.greta-lorraine.fr

Les différents centres Greta en Lorraine organisent des cours d'initiation et de perfectionnement en anglais, allemand, espagnol ou italien.



Université de Lorraine

Service d'Orientation et d'Insertion Professionnelle (SOIP)

Facultés des Sciences
54600 Villers-lès-Nancy
Tél. 03 72 74 03 60

Service d'Orientation et d'Insertion Professionnelle (SOIP)

Campus Lettres et Sciences Humaines
Maison de l'Étudiant
54000 Nancy
Tél. 03 72 74 03 61

Service d'Orientation et d'Insertion Professionnelle (SOIP)

57000 Metz
Tél. 03 72 74 03 62

formationcontinue-contact@univ-lorraine.fr
www.fc.univ-lorraine.fr

Le Service Formation Continue de l'Université de Lorraine propose des cours de langues pour différents publics (salariés, demandeurs d'emploi, étudiants, ...)

dans plusieurs langues (anglais, allemand, néerlandais, ...), en présentiel ou en e-learning. Pour plus d'informations, nous vous invitons à contacter les différents centres.

EuRegio ASBL

Maison de la Grande Région
11, Boulevard J.F. Kennedy
L- 4170 Esch-sur-Alzette
Tél. 00 352 / 247 80151
euregio.lu

L'association EuRegio SaarLorLux, un service des communes de la Grande Région, organise des cours de luxembourgeois dans différentes villes de la Lorraine.

Pour connaître la ville la plus proche de chez vous, rendez-vous sur le site euregio.lu.

^(*) Liste non exhaustive

● Cours de langues dispensés au Luxembourg^(*)

Des organismes privés ou publics organisent des cours de langues pour demandeurs d'emploi et salariés.

Portail de la formation tout au long de la vie.
Liste des formations en langue par niveau et par langue choisie.

➔ <http://www.lifelong-learning.lu>



Institut National de Langues

15, Rue Léon Hengen
L- 1745 Luxembourg
www.insl.lu

*Organisme de formation aux adultes du
Ministère de l'Éducation Nationale.*

*Il propose des cours de langues pour
débutants et confirmés (choix de 8 langues :
français, luxembourgeois, anglais, allemand,
espagnol, italien, portugais, néerlandais).*

*Les droits d'inscription varient de 100 à
250 € par semestre selon le nombre d'heures
hebdomadaires. Des tarifs préférentiels sont
accordés à certains publics.*

*Informations sur le site de l'administration
luxembourgeoise www.guichet.public.lu.*

Inlingua Luxembourg

5, Rue de Hespérange
L- 1731 Luxembourg
www.inlingua.lu

*Inlingua Luxembourg organise des formations
individuelles, des formations à distance
et des formations collectives
dans plus de 15 langues vivantes.*

Moien asbl

Dudelange
www.moienasbl.lu

*Association dispensant des cours de
luxembourgeois pour adultes. Cours intensifs
d'été, pendant l'année, cours de conversation,
dans différents endroits : Bergem, Strassen,
Gasperich, en matinée ou en soirée.
Cours éligibles pour l'obtention du Congé
individuel de formation
et du congé linguistique.*

*Projet **Moien** débutant 80 heures.*

*Projet **Moien** intermédiaire 80 heures.*

➔ Autres organismes de formation :

- ◆ Berlitz
- ◆ Prolingua.lu
- ◆ English World Institute

Liste complète sur le site
<http://www.lifelong-learning.lu>.

● Cours de langues pour les demandeurs d'emploi

Formations en langues de l'Agence pour le
Développement de l'Emploi à destination des
demandeurs d'emploi :

Adem (Service public de l'emploi)

www.adem.public.lu



^(*) Liste non exhaustive

Les cours de langues pour salariés au Luxembourg

Les salariés exerçant au Luxembourg ont la possibilité de progresser en langues par le biais de la formation continue, notamment le congé linguistique.

● Le congé linguistique

Le congé linguistique permet aux salariés employés depuis au moins 6 mois par une entreprise du secteur privé située au Grand-Duché de Luxembourg d'apprendre ou de se perfectionner en luxembourgeois. Les formations en langue luxembourgeoise peuvent se dérouler au Luxembourg ou à l'étranger. Leur durée est limitée à 200 heures sur l'ensemble de la carrière professionnelle.

<http://www.lifelong-learning.lu>,
rubrique « Aides ».

● Le congé individuel de formation

Il permet à toute personne engagée dans une activité professionnelle du secteur privé au Luxembourg de bénéficier de 80 jours de congé-formation au cours de sa carrière professionnelle, pour suivre des cours de formation à titre individuel.



Les certifications en langue : à quoi servent-elles ?

Les certifications en langue vous permettent d'attester de vos compétences linguistiques face à un employeur. Les attestations délivrées correspondent à l'un des cinq niveaux du Cadre européen commun de référence pour les langues (A2 pour les débutants à C1 pour les plus confirmés). Ces examens, dont le coût d'inscription oscille entre 50 et 200 €, constituent un réel atout lors d'un recrutement. Ils peuvent se préparer dans les centres de formation publics et privés.

► DCL (*Diplôme de Compétences en Langues*) en France

Le diplôme national professionnel est accessible à tout adulte, quelle que soit sa situation. Le certificat concerne 13 langues et valide 5 domaines de compétences. Il est assorti de la mention de l'un des 5 niveaux du Cadre européen de référence pour les langues (A2 à C1). La préparation aux épreuves s'effectue dans les espaces-langues des GRETA ou dans les centres de formation des universités et des chambres de commerce et d'industrie.

➔ *Informations et inscriptions sur le site du ministère de l'Éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche www.education.gouv.fr/dcl.*

Le DCL est éligible au Plan de développement des compétences, Compte personnel de Formation (CPF), CPF de transition professionnelle, Contrat de Sécurisation professionnelle (CSP) et PRO-A.



► Anglais

TOEFL (Test Of English as a Foreign Language) : test standardisé d'anglais. Attestation valable 2 ans.

TOEIC (Test Of English for International Communication) : test de connaissance d'anglais à l'oral et à l'écrit. Attestation valable 2 ans.

➔ *Pour davantage d'informations sur le TOEFL et le TOEIC, consultez le site www.ets.org.*



● Préparation des certifications au Luxembourg



ALLEMAND

Goethe-Zertifikat A1 – C1
TestDaF



ANGLAIS

Examens de Cambridge
IELTS (International English Language Testing System)



LUXEMBOURGEOIS

Examen Lëtzebuergesch als Friemsprouch

→ Institut National des Langues
www.inll.lu



FRONTALIERS GRAND EST
World Trade Center
Tour B - 2, Rue Augustin Fresnel
57070 METZ-Technopôle
Tél. 03 87 20 40 91
contact@frontaliers-grandest.eu
www.frontaliers-grandest.eu

Document réalisé avec le soutien financier de :



Les activités EURES bénéficient
du soutien financier
de la Commission européenne
dans le cadre du programme EaSI.